



**PROCEDIMENTOS PARA SOLICITAÇÃO E
RETIRADA DE DOCUMENTOS EM IDIOMA ESTRANGEIRO**

**1. PARA SOLICITAR HISTÓRICO ESCOLAR E ATESTADO SIMPLES DE
MATRÍCULA EM INGLÊS:**

A) FAZER REQUERIMENTO

A.1) Enviar requerimento por meio do www.eel.usp.br: SERVIÇOS>SISTEMAS EEL> (LOGIN)> DTA> REQUERIMENTOS>OUTROS.

A.2) No requerimento, solicitar o(s) documento(s) necessário(s) e informar a finalidade (Ex. Programa Ciências sem Fronteiras; Programa Mérito Acadêmico, processo seletivo para estágio no exterior etc)

A.3) Em caso de urgência, indicar o prazo máximo, justificar o pedido e enviar para apoio@eel.usp.br a documentação que comprove essa necessidade.

B) ACOMPANHAR PERIODICAMENTE O PROCESSO

B.1) Verifique, pelo sistema da EEL e pelo email oficial (@alunos.eel.usp.br), se não há pendências quanto ao requerimento e/ou documentação apresentado(s).

B.2) Acompanhe via sistema EEL o status do seu requerimento. O prazo para confecção e liberação de documentos em inglês é de 48 horas úteis, excetuando-se os casos de urgência comprovada, em que os prazos devem ser acordados entre o interessado e a ATAc (antiga DTA).



C. RETIRAR O DOCUMENTO

C.1) Quando o status do requerimento for “disponível para retirada”, verifique se há algum custo para a retirada do(s) documento(s) e, depois, dirija-se à ATAc, munido(a) de documento de identidade (RG, CNH ou cartão USP com foto visível).

C.1.1) Documentos para processo do Ciências sem Fronteiras e de outros programas de cooperação internacional da USP são isentos de custo.

C.1.2) Em caso de envio de procurador(a), este(a) deverá apresentar:

- documento de identidade próprio (RG, CNH ou cartão USP com foto visível)
- procuração assinada com firma do solicitante registrada em cartório (veja modelo de procuração em www.eel.usp.br: COMUNIDADE>ALUNOS>DTA>PAGINA 6).

2. OUTROS DOCUMENTOS EM IDIOMA ESTRANGEIRO

2.1. O Histórico Escolar e o Atestado Simples de Matrícula são os únicos documentos em inglês que a EEL/USP emite. Caso precise de outro tipo de documento, o interessado pode solicitá-lo no idioma original (português) e, a partir deste, solicitar externamente a transcrição para o inglês.

2.1.2. Transcrições externas à USP são de inteira e exclusiva responsabilidade do interessado. OBS. Verifique se a instituição estrangeira exige tradução juramentada.

2.2. A EEL/USP só emite documentos em português e inglês. Caso precise de documento em outro idioma, mesmo que seja Histórico Escolar e Atestado simples de Matrícula, o interessado pode, se preferir, seguir os mesmos procedimentos indicados em 2.1 e 2.1.2.